

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-T
Datum: 28. avgust 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Alphons Orie, predsjedavajući
sudija Michèle Picard
sudija Elizabeth Gwaunza

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 28. avgusta 2012.

TUŽILAC

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA
FRANKA SIMATOVIĆA**

JAVNO

**DRUGA ODLUKA PO DRUGOM DODATNOM ZAHTEVU
STANIŠIĆEVE ODBRANE ZA UVRŠTAVANJE DOKUMENATA U SPIS
BEZ POSREDSTVA SVEDOKA**

Tužilaštvo
g. Dermot Groome

Branioci Jovice Stanišića
g. Wayne Jordash
g. Scott Martin

Branioci Franka Simatovića
g. Mihajlo Bakrač
g. Vladimir Petrović

I. PROCEDURALNI KONTEKST I ARGUMENTI STRANA U POSTUPKU

1. Dana 24. maja 2012. godine Veće je odbrani odredilo da eventualne dodatne zahteve u vezi s dokaznim materijalom podnese najkasnije do 4. juna 2012. godine u podne.¹ Stanišićeva odbrana je 4. juna 2012. godine u 13:24 podnela Drugi dodatni zahtev za uvrštavanje dokumenata u spis bez posredstva svedoka, u kom je zatražila da se prihvate 152 dokumenta (dalje u tekstu: Zahtev). Dana 7. juna 2012. godine Veće je Zahtev odbacilo bez razmatranja (dalje u tekstu: Usmena odluka).² Dana 11. juna 2012. godine Stanišićeva odbrana je podnela zahtev za ponovno razmatranje Usmene odluke ili, kao alternativno rešenje, predložila da joj se odobri da uloži žalbu na nju.³ Dana 26. juna 2012. godine Veće je neformalnim putem ponovo razmotrilo Usmenu odluku i dopustilo Zahtev. Dana 28. juna 2012. godine odbrana je podnela *Corrigendum*, u kojem je ispravila podatke o poverljivom statusu nekih dokumenata, kao i opis jednog drugog dokumenta, i povukla zahtev za prihvatanje tri dokumenta iz prvobitnog Zahteva (dalje u tekstu: *Corrigendum*).⁴ Dana 10. jula 2012. godine tužilaštvo je dostavilo Odgovor (dalje u tekstu: Odgovor).⁵ Simatovićeva odbrana nije odgovorila na Zahtev.

2. Stanišićeva odbrana (dalje u tekstu: odbrana) Zahtevom traži da se 152 dokumenta prihvate bez posredstva svedoka i tvrdi da je, s obzirom na to da je Simatovićeva odbrana završila s izvođenjem dokaza, bolje mogla da proceni da li postoje nerešena pitanja koja se mogu obraditi pomoću dokumenata kojima ona raspolaže.⁶ Odbrana tvrdi da je "veliki deo dokumenata koje sada želi da predloži uspela da pronade tek nakon što je podnela ranije zahteve za prihvatanje dokumenata bez posredstva svedoka, i to pošto je pregledala veoma obiman materijal koji joj je tužilaštvo (nedavno)

¹ T. 19805.

² T. 20138–20139.

³ Hitni zahtev Stanišićeve odbrane za ponovno razmatranje ili, alternativno, Zahtev za odobrenje da uloži žalbu na Odluku Pretresnog veća po Stanišićevom Drugom dodatnom zahtevu za uvrštavanje dokumenata u spis bez posredstva svedoka, 11. jun 2012. godine.

⁴ Stanišićev *Corrigendum* Drugog dodatnog zahteva za uvrštavanje dokumenata u spis bez posredstva svedoka, od 4. juna 2012. godine, i Zahteva da se u spis bez posredstva svedoka uvrste dokazi koji su odbijeni, bez mogućnosti podnošenja žalbe, od 4. juna 2012. godine, 28. jun 2012. godine, par. 3–5. Odbrana je povukla dokumente 1D05527, 1D05506 i 1D05553.

⁵ Odgovor tužilaštva na Stanišićev Dodatni zahtev za uvrštavanje dokumenata u spis bez posredstva svedoka, s poverljivim Dodatkom A, 10. jul 2012. godine.

⁶ Zahtev, par. 6.

obelodanilo".⁷ Odbrana tvrdi da svi ti dokumenti imaju dokaznu vrednost i da su relevantni, te da ih treba prihvatiti bez posredstva svedoka, na osnovu pravila 89(C) Pravidnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik).⁸

3. Tužilaštvo u Odgovoru daje uopštene komentare na argumente koje je odbrana iznela u vezi s pojedinim dokumentima koji se odnose na situaciju kada su 1995. godine pripadnici UN-a uzeti za taoce i tvrdi da sadržaj tih dokumenata ne ide u prilog zaključcima koje odbrana iz njih pokušava da izvede.⁹

II. MERODAVNO PRAVO

4. Veće podseća i upućuje na merodavno pravo koje je izložilo u Odluci od 23. maja 2012. godine.¹⁰

III. DISKUSIJA

5. Dana 28. avgusta 2012. godine Veće je donelo prvu odluku po Zahtevu, u kojoj je obradilo 29 od predložena 152 dokumenta.¹¹ Odbrana je povukla tri od ta 152 dokumenta.¹² U ovoj odluci Veće će obraditi preostalih 120 dokumenata navedenih u Zahtevu. Načelno, Veće napominje da se tužilaštvo ne protivi da većina dokumenata na koje se Zahtev odnosi bude prihvaćena, ali osporava zaključke i negativne implikacije koje odbrana pokušava da izvede iz njih.

6. Što se tiče dokaznih predmeta koji su označeni brojevima na osnovu pravila 65ter 1D05442, 1D05443, 1D05495, 1D005496, 1D05444, 1D05445, 1D05451, 1D05446, 1D05447, 1D05448, 1D05449, 1D05250, 1D05570, 1D05479, 1D05499, 1D05500, 1D05571, 1D05581, 1D05572, 1D05576, 1D05577, 1D05564, 1D05565, 1D05515,

⁷ *Ibid.*

⁸ Zahtev, par. 9.

⁹ Odgovor, par. 12–17; Odgovor, Poverljivi dodatak A, str. 1–15.

¹⁰ Prva odluka po Zahtevu Stanišićeve odbrane od 17. februara 2012. godine za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka (dalje u tekstu: Prva odluka o prihvatanju), par. 9–10.

¹¹ Prva odluka po Drugom dodatnom zahtevu Stanišićeve odbrane za uvrštavanje dokumenata u spis bez posredstva svedoka, 28. avgust 2012. godine.

¹² *Corrigendum*, par. 5.

1D05582, 1D05558,¹³ 1D02619, 1D02621, 1D02624, 1D05516, 1D02331, 1D05518, 1D05552, 1D05554, 1D05557, 1D05505, 1D05514, 1D05517,¹⁴ 1D05566, 01999, 1D05567, 1D05454, 1D05523, 1D05526, 1D05529,¹⁵ 1D05531, 1D05532, 1D05533, 1D05575, 1D01270, 1D05534, 1D05535, 1D05537, 1D05541, 1D05543, 1D05544, 1D05545, 1D01259, 1D05559, 1D05560 i 1D05562,¹⁶ Veće napominje da tužilaštvo osporava da oni zaista imaju onu relevantnost koju im odbrana imputira, ali da se ne protivi tome da oni budu prihvaćeni. Veće konstatuje da je odbrana dovoljno konkretno pokazala (i) relevantnost i dokaznu vrednost tih dokumenata, kao i (ii) način na koji će se oni uklopiti u izvođenje njenih dokaza, pa će odobriti zahtev da se oni uvrste u spis bez posredstva svedoka.

7. Što se tiče dokumenta koji je označen brojem 1886 na osnovu pravila 65ter (knjiga Borisava Jovića pod naslovom *Poslednji dani SFRJ*), Veće napominje da je odbrana, u skladu s njegovim uputstvima, označila stranice koje su relevantne i zatražila da se one uvrste u spis kao zasebni dokumenti. Tih 37 odlomaka navedeno je u šestoj kategoriji dokumenata u Poverljivom dodatku A Zahtevu.¹⁷ Veće napominje da je odbrana 17. jula 2012. godine u elektronski sistem za vođenje suđenja (dalje u tekstu: *e-court*) unela dokument koji je označen brojem 1886.2 na osnovu pravila 65ter, a u kojem je, po svoj prilici, svih 37 odlomaka sabrano u jedan dokument. Međutim, Veće napominje da b/h/s verzija dokumenta koji je označen brojem 1886.2 na osnovu pravila 65ter i njegov prevod na engleski ne odgovaraju u potpunosti odlomcima navedenim u

¹³ Što se tiče dokumenata označeni brojevima 1D05582 i 1D05588 na osnovu pravila 65ter, koji su transkripti dva presretnuta razgovora, Veće napominje da je odbrana stranama u postupku prvobitno dostavila samo snimke tih razgovora na b/h/s, v. Poverljivi dodatak B (CD-ROM) Zahtevu. Da bi odlučilo da li te dokumente treba uvrstiti u spis bez posredstva svedoka, Veće je uzelo u obzir transkripte samo u onom obliku u kom su uneti u *e-court* pod brojevima 1D05582 i 1D05558.

¹⁴ Veće napominje da tužilaštvo tvrdi da taj dokument ima malu dokaznu vrednost, pošto je "huškački po prirodi"; Veće će taj argument uzeti u obzir kad bude procenjivalo kakvu težinu tom dokaznom predmetu treba pridati u kontekstu celog spisa predmeta.

¹⁵ Veće prima k znanu tvrdnju tužilaštva da je dokument označen brojem 1D05529 na osnovu pravila 65ter originalna verzija dokumenta, a ne kopija iz knjige, kako to odbrana tvrdi u Zahtevu. V. Odgovor, Poverljivi dodatak A, str. 66–67.

¹⁶ Veće napominje da odbrana u *e-court* nije unela verzije b/h/s dokumenata koji su označeni brojevima 1D05559, 1D05560 i 1D05562 na osnovu pravila 65ter.

¹⁷ Zahtev, Poverljivi dodatak A, str. 83–125. Odgovor tužilaštva, Poverljivi dodatak A, dokumenti 116–152.

Poverljivom dodatku A Zahtevu: neke su stranice izostavljene,¹⁸ a neke su unete dvaput.¹⁹ Konačno, Veće napominje da se dve stranice, po svemu sudeći, podudaraju s dokaznim predmetom P1207, koji sadrži odlomke iz iste knjige, a koji je tužilaštvo predložilo posredstvom svog svedoka Reynauda Theunensa. Tužilaštvo navodi da ono osporava relevantnost koju odbrana imputira tim odlomcima, ali da se ne protivi njihovom prihvatanju. Veće konstatuje da je odbrana dovoljno konkretno pokazala (i) relevantnost i dokaznu vrednost tih dokumenata, kao i (ii) način na koji se oni uklapaju u njenu tezu, pa će odobriti zahtev da se oni uvrste u spis bez posredstva svedoka. Veće će prihvatiti odlomke koji su navedeni u šestoj kategoriji dokumenata u Poverljivom dodatku A Zahtevu i dopustiti odbrani da ih unese u *e-court* kao jedan dokument, uz odgovarajući prevod na engleski, pod oznakom 1886.3 na osnovu pravila 65ter; taj dokument biće prihvaćen čim bude unet u *e-court*.

8. Što se tiče dokumenta 1D05561, koji je "službena zabeleška CRDB Tuzla od 25. juna 1993. godine," Veće napominje da mu je odbrana dostavila samo prevod tog dokumenta na engleski. Iako činjenica da original tog dokumenta na b/h/s-u nije dostupan sama po sebi nije razlog da se taj dokument ne prihvati,²⁰ Veće napominje da su u dokumentu 1D05561 mnoge reči označene kao "nečitke". Osim toga, Veće skreće pažnju i na tvrdnju tužilaštva da te reči u originalnoj verziji dokumenta na b/h/s-u (koju Veće nije dobilo) *jesu* čitke.²¹ Veće stoga konstatuje da ne može da potvrdi da li taj dokument ima dovoljnu dokaznu vrednost da bi bio uvršten u spis, pa odbija da ga prihvati bez posredstva svedoka.

9. Što se tiče dokumenta koji je označen brojem 1D05556 na osnovu pravila 65ter, Veće napominje da je izgleda u pitanju fotokopirana naslovna strana dokumenta ispisana rukom, zajedno s dodatkom od 39 stranica, koji čini zbirka raznih dokumenata. Odbrana je obradila samo mali deo tog dodatka.²² Isto tako, što se tiče dokumenta koji je označen

¹⁸ Na primer, u verziji b/h/s dokumenta koji je označen brojem 1886.2 na osnovu pravila 65ter nisu date stranice 214, 251, 323–324.

¹⁹ V., na primer, str. 216, 330 b/h/s verzije dokumenta koji je označen brojem 1886.2 na osnovu pravila 65ter.

²⁰ V., na primer, odluku Veća u vezi s dokumentima koji su označeni brojevima 1D05559, 1D05560 i 1D05562 na osnovu pravila 65ter, u par. 6 i fusnoti 13 ove Odluke.

²¹ Odgovor, Poverljivi dodatak A, str. 62.

²² Zahtev, Poverljivi dodatak A, str. 51–52.

brojem 1D05548 na osnovu pravila 65ter, Veće napominje da je izgleda u pitanju dugačak transkript presretnutog razgovora od 38 stranica, a odbrana razmatra relevantnost samo tri stranice.²³ Veće napominje da se tužilaštvo ne protivi prihvatanju tih dokumenata samih po sebi, ali da je ukazalo na tu nesrazmeru i pokrenulo pitanje relevantnosti i dokazne vrednosti tih dokumenata s obzirom na dotičnu činjenicu.²⁴ Iako je stranama u postupku načelno sugerisalo da, gde je to moguće, podnose samo odlomke velikih dokumenata, Veće takođe smatra da kod ovako izdvojenih relevantnih stranica ova dva dokumenta nedostaje odgovarajući kontekst. Zato će Veće ova dva dokumenta zasad prihvatiti u celini, pošto konstatuje da je odbrana dovoljno konkretno pokazala (i) relevantnost i dokaznu vrednost tih dokumenata, kao i (ii) način na koji se oni uklapaju u njenu tezu.

10. Veće napominje da se tužilaštvo protivi prihvatanju jednog broja dokumenata navedenih u Zahtevu, jer osporava njihovu autentičnost. Tužilaštvo tvrdi da kod dokumenata koji su označeni brojevima 1D05573, 1D05574, 1D05578, 1D05504 i 1D05536 na osnovu pravila 65ter nije navedeno dovoljno podataka o njihovom poreklu. Odbrana priznaje da trenutno pokušava da utvrdi poreklo nekih od tih dokumenata, ali tvrdi da oni i ovako imaju dovoljnu dokaznu vrednost i da su dovoljno relevantni da bi mogli biti prihvaćeni bez posredstva svedoka.²⁵ S tim u vezi, Veće podseća da je već zaključilo da je autentičnost jedan od faktora koje treba uzeti u obzir kad se procenjuje pouzdanost dokaza čije se prihvatanje traži, a da je pouzdanost nekog dokaznog predmeta jedan od parametara njegove dokazne vrednosti.²⁶ Veće je istaklo sledeće: "Tražiti apsolutan dokaz autentičnosti nekog dokumenta prije nego što ga se može prihvatiti kao dokazni materijal značilo bi tražiti daleko strožu provjeru od standarda koji je predviđen potpravilom 89(C)."²⁷ Veće konstatuje da kod svakog pomenutog dokumenta iz 1. kategorije *prima facie* postoji dovoljno pokazatelja autentičnosti i pouzdanosti, čime ti dokazni predmeti ispunjavaju uslov za prihvatanje bez posredstva svedoka. Veće dalje konstatuje da je odbrana dovoljno konkretno pokazala (i) relevantnost i dokaznu vrednost

²³ Zahtev, Poverljivi dodatak A, str. 52–53.

²⁴ Odgovor, Poverljivi dodatak A, str. 62, 63–64.

²⁵ Zahtev, par. 9.

²⁶ V. Druga odluka po Zahtevu Stanišićeve odbrane od 17. februara 2012. godine za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka, 23. maj 2012. godine, par. 7.

²⁷ *Ibid.*

tih dokumenata, kao i (ii) način na koji se oni uklapaju u njenu tezu. Veće sugeriše odbrani da stranama u postupku dostavi sve informacije koje dobije tokom daljih istraga o poreklu tih dokumenata.

11. Što se tiče pomenutog dokumenta koji je označen brojem 1D05536 na osnovu pravila 65ter, Veće prima k znanju prigovor tužilaštva da se on odnosi na događaje na Kosovu 1998. godine, a Optužnica se na taj period ne odnosi.²⁸ Veće primećuje i da su strane u postupku, pa i tužilaštvo, već iznosile dokaze koji se odnose na događaje na Kosovu 1998. godine.²⁹ Veće će argumente koje su strane u postupku iznosile o ovim dokumentima uzeti u obzir kad bude procenjivalo koju težinu da prida toj vrsti dokaza.

12. Veće napominje da u dokumentima koji su označeni brojevima 1D05497, 1D05478, 1D05555, 1D05510, 1D05511 i 1D05507 na osnovu pravila 65ter ima redigovanih mesta, a da strane u postupku još nisu dostavile neredigovane verzije tih dokumenata. Veće je u jednoj ranijoj odluci već dalo opšta uputstva za predlaganje redigovanih dokumenata.³⁰ Veće se nije uverilo da se ti dokumenti mogu prihvatiti u sadašnjem, redigovanom obliku, pa odbija da ih uvrsti u spis bez posredstva svedoka. Što se tiče dokumenta 1D05538, Veće napominje da je odbrana Veću i tužilaštvu prvobitno dostavila samo njegov redigovani primerak,³¹ a da je 12. jula 2012. godine u *e-court* unela neredigovanu verziju dokumenta i njegov prevod. Veće napominje i da se tužilaštvo nije usprotivilo prihvatanju redigovane kopije ovog dokumenta. Veće konstatuje da je odbrana dovoljno konkretno pokazala (i) relevantnost i dokaznu vrednost tog dokumenta, kao i (ii) način na koji se on uklapa u njenu tezu, pa će dozvoliti da se neredigovana kopija dokumenta 1D05538 uvrsti u spis bez posredstva svedoka.

²⁸ Odgovor, Poverljivi dodatak A, str. 70–71.

²⁹ V., na primer, P523 i P524 (dokumenti koje je tužilaštvo predložilo putem svedoka JF-048), D218 (dokument koji se nalazi na Spisku dokaznih predmeta tužilaštva na osnovu pravila 65ter, a koji je Simatovićeve odbrana predložila putem svedoka JF-030). Tužilaštvo je takve dokaze u većini slučajeva predlagalo samo da bi osporilo verodostojnost svedokâ. V., na primer, raspravu o dokaznom predmetu P1709 na T. 10348–10351, 10376–10382, kao i o dokaznom predmetu P3045 na T. 14891–14905, 14931–14933.

³⁰ Peta odluka po Zahtevu Stanišićeve odbrane za prihvatanje dokumenata bez posredstva svedoka od 17. februara 2012. godine, 24. maj 2012. godine, par. 9.

³¹ V. Zahtev, Poverljivi dodatak B (CD-ROM).

13. Što se tiče dokumenta koji je označen brojem 1D05508 na osnovu pravila 65ter, Veće napominje da je odbrana tužilaštvu i Veću omaškom najpre dostavila kopiju dokumenta koji je označen brojem 1D05507 na osnovu pravila 65ter (i u Poverljivom dodatku B Zahtevu i u *e-court*u), što je i tužilaštvo primetilo u Odgovoru.³² S tim u vezi, Veće napominje da je odbrana 20. jula 2012. godine neformalnim putem saopštila stranama u postupku i Veću da je "materijal koji se odnosi na Drugi dodatni zahtev Stanišićeve odbrane za uvrštavanje dokumenata u spis bez posredstva svedoka od 4. juna 2012. godine unet u *e-court* i dostupan". Veće napominje i da su 17. jula 2012. godine verzija b/h/s dokumenta koji je označen brojem 1D05508 na osnovu pravila 65ter i njegov prevod uklonjeni iz *e-court*a u prvobitnom obliku i da su zamenjeni b/h/s verzijom i njenim prevodom u verzijama koje su, po svemu sudeći, ispravne. Veće zaključuje da tužilaštvo tim dokumentom nije raspolagalo u trenutku kad je pisalo Odgovor,³³ pa sa zabrinutošću ističe da odbrana nije obavestila Veće da je u *e-court*u zamenila dokument koji je označen brojem 1D05508 na osnovu pravila 65ter. Pošto Veće nije dobilo podatke o poreklu tog dokumenta i pošto tužilaštvo nije imalo priliku da se u Odgovoru izjasni o njegovoj prihvatljivosti, Veće odbija da taj dokument uvrsti u spis bez posredstva svedoka.

14. Što se tiče dokumenta koji je označen brojem 1D02657 na osnovu pravila 65ter, Veće napominje da se originalna verzija na b/h/s i prevod na engleski odnose na dva različita dokumenta, što je i tužilaštvo navelo u Odgovoru.³⁴ Veće odbija da taj dokument uvrsti u spis bez posredstva svedoka.

15. Što se tiče dokumenata koji su označeni brojevima 1D05501 i 1D02205 na osnovu pravila 65ter, Veće napominje da je odbrana navela da su oni "nedatirani".³⁵ Međutim, na samim dokumentima nalaze se dva različita datuma: jedan na vrhu prve stranice, a drugi na dnu ostalih stranica. Na prvoj stranici oba ova dokumenta navodi se datum "petak, 2. jul 2012. godine". Osim što se odnosi na nepostojeću kombinaciju dana i datuma, ovaj datum nerealan je i zato što je Zahtev podnesen pre njega. Na dnu stranica

³² Odgovor, Poverljivi dodatak A, str. 43–44.

³³ *Ibid.*

³⁴ Odgovor, Poverljivi dodatak A, str. 77.

³⁵ Zahtev, Poverljivi dodatak A, str. 13–14.

oba ova dokumentna navodi se datum "26. septembar 1997. godine", a Optužnica se ne odnosi na taj period (mada se događaji o kojima se u tim dokumentima raspravlja navodno jesu odigrali u periodu na koji se Optužnica odnosi). Veće se nije uverilo da ti dokumenti imaju dovoljno veliku dokaznu vrednost da bi bili uvršteni u spis bez posredstva svedoka i u svom sadašnjem obliku, pa zato odbija da ih uvrsti u spis.

16. Veće napominje da je dokument 1D05580 odlomak teksta koji, kako odbrana tvrdi, potiče iz "jedne Karadžićeve knjige".³⁶ Veće primećuje da je original dokumenta na b/h/s-u u velikoj meri nečitak, a da je i prevod na engleski, po svemu sudeći, loša kopija prevoda cele knjige. Veće takođe napominje da se tužilaštvo usprotivilo prihvatanju tog dokumenta, pošto nije moglo da utvrdi njegovo poreklo, kao i da odbrana nije pružila druge informacije, osim onih koje je iznela u Poverljivom dodatku A Zahtevu.³⁷ Veće se nije uverilo da ovaj dokument ima dovoljnu dokaznu vrednost da bi ga u ovako odmakloj fazi postupka trebalo uvrstiti u spis bez posredstva svedoka. Shodno tome, Veće odbija da ga uvrsti u spis.

17. Što se tiče dokumenta koji je označen brojem 1D05542 na osnovu pravila 65ter, Veće napominje da je odbrana Veću i stranama u postupku dostavila nepotpun prevod tog dokumenta. Osim toga, original dokumenta na b/h/s-u u velikoj je meri nečitak. Veće nije u stanju da valjano proceni relevantnost i dokaznu vrednost tog dokumenta, pa zato odbija da ga uvrsti u spis bez posredstva svedoka.

18. Konačno, Veće napominje da je dokument 1D05568 već prihvaćen kao P1416, pa stoga konstatuje da je zahtev za njegovo prihvatanje bespredmetan.

IV. DISPOZITIV

19. Iz navedenih razloga, na osnovu pravila 89(C), Veće **DELIMIČNO ODOBRAVA** Zahtev i

- i. **UVRŠTAVA U SPIS** dokumente koji su označeni sledećim brojevima na osnovu pravila 65ter: 1D05442, 1D05443, 1D05495, 1D005496, 1D05444, 1D005445, 1D05451, 1D05446, 1D05447, 1D05448, 1D05449,

³⁶ Zahtev, Poverljivi dodatak A, str. 29.

³⁷ Zahtev, Poverljivi dodatak A, str. 29–30; Odgovor, Poverljivi dodatak A, str. 37.

1D05250, 1D05570, 1D05479 (pod pečatom), 1D05499, 1D05500, 1D05571, 1D05581, 1D05572, 1D05576, 1D05577, 1D05564, 1D05565, 1D05515, 1D05582, 1D05558, 1D02619, 1D02621, 1D02624, 1D05516, 1D02331, 1D05518, 1D05552, 1D05538 (pod pečatom), 1D05554, 1D05557, 1D05505, 1D05514 (pod pečatom), 1D05517, 1D05566 (privremeno pod pečatom), 01999, 1D05567, 1D05454, 1D05523 (privremeno pod pečatom), 1D05526, 1D05529 (privremeno pod pečatom), 1D05531, 1D05532, 1D05533, 1D05575, 1D01270, 1D05534, 1D05535, 1D05537 (pod pečatom), 1D05541, 1D05543, 1D05544, 1D05545, 1D01259, 1D05559, 1D05560 i 1D05562, 1D05556, 1D05548, 4D05573, 1D05574, 1D05578, 1D05504 (privremeno pod pečatom) i 1D05536;

- ii. **UPUĆUJE** odbranu da, u skladu s par. 7 ove Odluke, unese u *e-court* dokument koji je označen brojem 1886.3 na osnovu pravila 65ter, a koji sadrži šestu kategoriju dokumenta u Poverljivom dodatku A Zahtevu;
- iii. **UVRŠTAVA U SPIS** dokument koji je označen brojem 1886.3 na osnovu pravila 65ter, čim on bude unet u *e-court*;
- iv. **ODBIJA** da uvrsti u spis dokumente koji su označeni sledećim brojevima na osnovu pravila 65ter: 1D05561, 1D05497, 1D05478, 1D05555, 1D05510, 1D05511, 1D05507, 1D05508, 1D02657, 1D05501, 1D05502, 1D05580 i 1D05542;
- v. **KONSTATUJE** da je Zahtev **BESPREDMETAN** u tački koja se odnosi na dokument koji je označen brojem 1D05568 na osnovu pravila 65ter;
- vi. **UPUĆUJE** odbranu da prihvaćene dokumente unese u *e-court* i da Sekretarijat i strane u postupku obavesti o tome;
- vii. **TRAŽI** od Sekretarijata da prihvaćenim dokumentima dodeli brojeve dokaznog predmeta i da strane u postupku i Veće obavesti o njima.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavna engleska verzija.

/potpis na originalu/
sudija Alphons Orié,
predsedavajući

Dana 28. avgusta 2012.
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]